



Sami selvlastende strømaskin SL-700, SL-900, SL-1000

(leveres med 3 punktkobling og frontlasterinnfestning)

Instruksjonsbok



Importør:
Sisu Produkter AS
Dyrskueveien 42, 2040 Kløfta
www.sisu.no
kontor@sisu.no
Tlf. 63 94 39 00

Innhold

1. Innledning.....	3
1.1. Bruk av manualen	
1.2. Oppdatering av manualen	
1.3. Maskinnummer	
2. Maskinens formål	4
2.1. Hva brukes maskinen til	
2.2. Hvordan fungerer maskinen	
2.3. Hydraulikkmotor	
2.4. Leverandørens modeller	
3 Sikkerhetsinstruks.....	4-5
3.1. Bruker	
3.2. Arbeidsplassen	
3.3. Før første bruk	
3.4. Ting man må ta hensyn til ved bruk	
3.5. Nødstop	
4. Tekniske opplysninger.....	5
5. Varselsymboler og merking.....	6
6. Monteringsanvisning.....	6
7. Vedlikehold.....	6
7.1. Smøring av lageret	
7.2. Vedlikehold av hydraulikkmotor	
7.3. Vedlikehold av kjede og kjedehjul	
7.4. Stramming av kjede	
8. Vedlikeholdsskjema.....	7
9. Feil søking	7
10. Hydraulikken.....	8
Skifting av slangene. Handtering av oljer og beskyttelse.	
11. Reservedeler	9-10
12. Garanti.....	11
13. EU samsvarserklæring.....	12

1. Innledning

1.1. Bruk av manualen

Denne instruksjonsboken er ment for profesjonelle brukere. Bruk av maskinen krever kunnskaper om denne type maskin som en profesjonell bruker skal ha.

1.2. Oppdatering

Alle opplysninger, beskrivelser og teknisk informasjon er basert på siste informasjon om maskinen når denne instruksjonsboken ble skrevet. Leverandøren utvikler maskinen kontinuerlig og forbeholder seg retten til å gjøre endringer som øker maskinens kvalitet og sikkerhet, uten forutgående varsel.

1.3. Serienummer

Noter maskinens serienummer for å få raskest mulig hjelp i framtidige feilsøkersituasjon. Serienummer er også viktig ved reservedel bestilling for å sikre riktige deler.

Noter typenummer og serienummer fra maskinen nedenfor, da er de lett tilgjengelige senere.

Type: **Strømaskin SL-700, SL-900, SL-1000**

Serie. nr.

År:

Selger:

Telefon

Adresse:

Produsenten:

AS SAMI

Tule 20

76501 SAUE, EESTI

www.sami.ee

Telefon (372)6709040

Fax (372)6709039

SAMI har produsert en trygg og driftsikker maskin til deg, ta vare på den og følg vedlikeholdsplanen, så beholder du maskinens funksjoner og effektivitet lenge.

Gjør deg kjent med instruksjonsboken, maskinen og styringen før du monterer og tar i bruk maskinen.

Oppbevar alltid instruksjonsboken tilgjengelig ved maskinen.

2. Maskinens formål

Maskinen skal ikke brukes til noe annet formål enn produsenten har ment den til.

2.1. Formål

Strømaskiner brukes med traktor. Maskinen kobles til traktorhydraulikken som driver strømaskinen. Strømaskinen styres fra traktorhytten. Det er ikke lov å oppholde seg i nærheten av maskinen når den er i bruk.

Max tillatt oljemengde = 60 l/min. Største tillatte hydraulikktrykk, er 180 bar. Anvend oljemengde som er optimal for bruk.

2.2. Hvordan maskinen fungerer

Maskinen kobles med innfestning, foran eller bak. Deretter kobles hydraulikkslangene. Strøing av sand gjøres med hjelp av valsen som drives av hydraulikkmotor. Strømengde justeres med styringsventiler. Strømaskinen er selvlastende, ved bruk av hydraulisk duplotoppstag.

Strørretning. Valsen og aksel ruller mot kjøreretning.

2.3. Hydraulikkmotor

Strømaskinens hydraulikkmotor er tilpasset til traktoren, slik at maskinen også kan brukes ved lav rundtrall. Hvis maskinen brukes med en annen bære-maskin, som har avvikende oljeflyt, må det tas kontakt til selgeren eller importøren for å kartlegge behov for endringer på strømaskinen. Bruk alltid originale reservedeler.

2.4. Modeller som produseres

SL-700 (V= 640 L; arbeidsbredde 1500 mm)

SL-900 (V= 850 L; arbeidsbredde 2000 mm)

SL-1000 (V=1000L; arbeidsbredde 2300 mm)

3. SIKKERHETSINSTRUKS-

LES DETTE FØR DU BRUKER MASKINEN.

Disse sikkerhetsinstruksene er generelle instruksjoner. Det må i tillegg tas hensyn til alt reglement som gjelder sikkerhet, personvern og trafikkregler og lover. Sikkerhetsinstruksene som er nevnt i denne manualen fritar ikke maskinfører fra andre regler, lover eller sikkerhetsregler på arbeidsplassen. I neste kapittel er tatt opp punkter som kan påvirke sikkerheten ved bruk av strømaskin som maskinføreren bør ta hensyn til..

Gjør deg godt kjent med maskinen, montering, styringsenheter og instruksjoner før du tar maskinen i bruk.

3.1. Maskinfører

Maskinføreren må være en person som har gjort seg kjent med brukermanualen og instruks. Maskinføreren må ha normal helse og kan ikke være på virket av alkohol eller narkotika. Ta hensyn til traktorens bruksinstruks.

3.2. Arbeidssted

Førerens arbeidsplass er i førerhytte mens maskinen er i bruk. Det er forbudt å oppholde seg i nærheten av strømaskinen når den er i gang. Område skal være belyst (utelys/traktor kjørellys). Strømaskinen er ment for en fører, som skal sørge for at andre personer ikke oppholder seg i nærheten av strømaskinen når den er i gang.

Under noen omstendigheter, ikke gå under maskinen, selv når den ikke er i gang.

3.3. Før du tar maskinen i bruk

- Les manualen
- Gjør deg kjent med maskinen
- Kontroller at koblinger og hydraulikkslanger mellom maskinen og traktor passer sammen
- Juster strømaskinens selvlastende hydraulikksylinderlengde ved hjelp av toppstag.
- Juster sandbehov med styringsventil.
- kontroller smøring
- Les og følg opp sikkerhets instruks

Hydraulikkrets er trykktestet på fabrikken, likevel bør montering gjøres rolig og se etter mulige lekkasjer i slanger og koblinger. Se at valsen og blendeakselen roterer i riktig retning.

3.4. Se opp ved bruk av maskinen

Hver gang du rengjør eller vedlikeholder maskinen, stans den og løs den fra hydraulikk kretsen! Hvis valsen eller blendeakselen kiler seg fast eller stopper å rotere, stans maskinen øyeblikkelig og undersøk hva som er årsaken!

Maskinens konstruksjon er utviklet med tanke på brukerens og andres sikkerhet, likevel sørg for at ingen oppholder seg ved maskinen som er i bruk.

Juster valsens roterings hastighet etter strøbehov og type sand.

Vis hensyn til sikkerhet ved kobling av maskinen til traktoren og ved kobling av hydraulikken.

Vedlikehold maskinen regelmessig.

Føreren må være en person som har tillatelse å bruke og kjøre traktor.

3.5 Nødstop

Strømaskinen har ikke separat nødstop, maskinen stanser når hydraulikkrets stenges.

Strømaskinen kan brukes bare med maskiner som har eksternhydraulikk som slås på manuelt. Når du kommer ut av traktor, stans strømaskinen.

4. TEKNISK INFORMASJON

SL-700/ SL-900/ SL-1000

Vekt.....kg	260 / 340 / 390
Arbeidsbredde.....mm	1500 / 2000 / 2300
Beholderkapasitet..... l	640 / 850 / 1000
Olje behov.....	30 - 60 l / min
Hydraulikkmotor.....	200 cm
Max trykk.....	180 bar
Max olje mengde.....	60 l / min

Strømaskinens støynivå er ikke målt.

Traktorens lydstyrkenivå er større enn strømaskinens.

5. VARSELLSYMBOLER OG MARKØRER

Det er festet varselsymboler og markører på strømaskinen

- Produsentskilt
- Roteringsretning til valsen og blandeaksel
- SAMI- merke
- Les instruksjonsbok
- se gul-svart varselteip

6. MONTERINGANVISNING

Strømaskinen festes i traktorens løftearm i trepunktrammen og deretter kobles hydraulikkslangene. Juster toppstag til riktig lengde og sylindrelengde for å unngå ødelegge maskinen i lukket-posisjon og vri sylinder i åpent-posisjon. Ved fylling av maskinen snus den horisontalt og kjøres rolig inn i sandhaug. Deretter kjøres maskinen ut (1-2m) og snus vertikalt. Vær oppmerksom ved kjøring inn i sandhaugen at du tvinger ikke maskinen inn, dette kan skade omrøreren. Sand mengde justeres med styringsventilen.

7. VEDLIKEHOLDINSTRUKS

7.1. Smøring av lagre

Avhengig av bruken skal lagrene smøres daglig.

7.2. Hydraulikkmotor vedlikehold

Rens hydraulikkoblinger alltid før kobling. Det hjelper for å unngå at støvpartikler kommer seg inn i hydraulikkretsen. Kontroller motoren jevnlig og bytt pakninger og reparer om du oppdager lekkasjer.

7.3. Kjede og kjedehjul vedlikehold

Kjede i kjedehus kan smøres med oljekanne, minst en gang i perioden. Sørg for at kjedehus deksler alltid er på plass og lukket.

7.4. Stramming av kjede

Kjede kontrolleres minst en gang i perioden og strammes ved behov. Stramming utføres ved å vinkle hydraulikkmotor.

8. VEDLIKEHOLDS SKJEMA

DEL	HVA GJØRES	INTERVALL / OBS
Gummideler til valsen	Justering og skifting	Ved behov
Lagre, kjedehjul og kjede	Kontroll, skifting av slitne deler, smøring	I starten og slutten av perioden og hver 10. time
Hydraulikmotor	Kontroll og vedlikehold	Kontroller jevnlig
Hydraulikkslanger og koblinger	Kontroll og skifting	Kontroller jevnlig
Muttere, skruer, manuell justeringer	Kontroll, stramming, smøring med vaselin	I starten og slutten av perioden
Renslighet	Kontroll, rensing og vasking	Daglig i bruksperioden
Hydraulikksylinder	Kontroll, rensing og smøring	Kontroller og smør jevnlig, i starten og i slutten av perioden
Låsemekanismer	Kontroll	I starten og slutten av perioden

9. FEILSØKING

Feil	Mulig årsak	Forslag for reparasjon
Sand kommer ikke	Hydraulikken fungerer ikke	Kontroller hydraulikken. Juster styringsventil.
Sand kommer ikke	Strømaskinen er ikke rett	Frontlasterposisjonen er feil. Juster toppstag.
Sand kommer ikke	Sand er frossent eller veldig vått	Kontroller sand kvaliteten
Kommer for mye sand	Gummitetning er slitt	Skift gummi
Valsene roterer ikke	Kontroller kjede	Kontroller kjede

10. HYDRAULIKKEN

Ved kobling av hydraulikkslanger til traktoren skal ikke hydraulikkssystemer være trykksatt. Etter kobling er det høyt trykk i systemet. Hvis hydraulikk som er under trykk, sprutes på huden, kan det gå gjennom huden og forårsake alvorlige skader. Skader kan også skje ved kontroll av mulige lekkasjer. Ved uhell, ta kontakt til legen. Oljeskader forårsaker betennelses fare. Kontroller hydraulikkslanger jevnlig, skift ved behov. Alle slanger som kobles til skal fylle DIN-norm kravene.

VÆR OPPMERKSOM VED SKIFTING AV SLANGER

- før du kobler fra, sørg for at det ikke er trykk i slangen
- ved skifting av slanger skal ikke slangene krølle seg
- stram ikke for hardt og kontroller posisjonen til koblingen
- bruk riktig størrelse slangebindinger
- stram skruerkoblinger (=han) før koblingsmuttere
- ikke bruk låsings- eller tetningsmidler
- bruk riktig størrelse fastnøkkel

SKIFT GAMMEL SLANGE OG KOBLING HVIS:

- slangen har løsnet fra koblingen
- slangen har revnet eller den lekker (også hvis den blir fuktig)
- overflaten er slitt
- slangen er flatt eller permanent fasong endring
- slangen ser ut til å ha brannmerker eller overflaten har sprekker
- slangeprodusenten garanterer ikke over fem år bruk
- koblingen er etset eller den har endret fasong
- koblingen lekker
- pressekoblingen kan brukes bare en gang

BESKYTTELSE MOT OLJER OG SMØRING

Oljer og smøring kan inneholde tilsetningsstoffer som kan irritere ved gjentatt hudkontakt. Følg instruksene for håndtering av slike oljer og smøring.

Bruk alltid beskyttende klær, hansker og beskyttende krem for hender.

Oljedamp kan forårsake glatte overflater, arbeidsplasser eller veibaner.

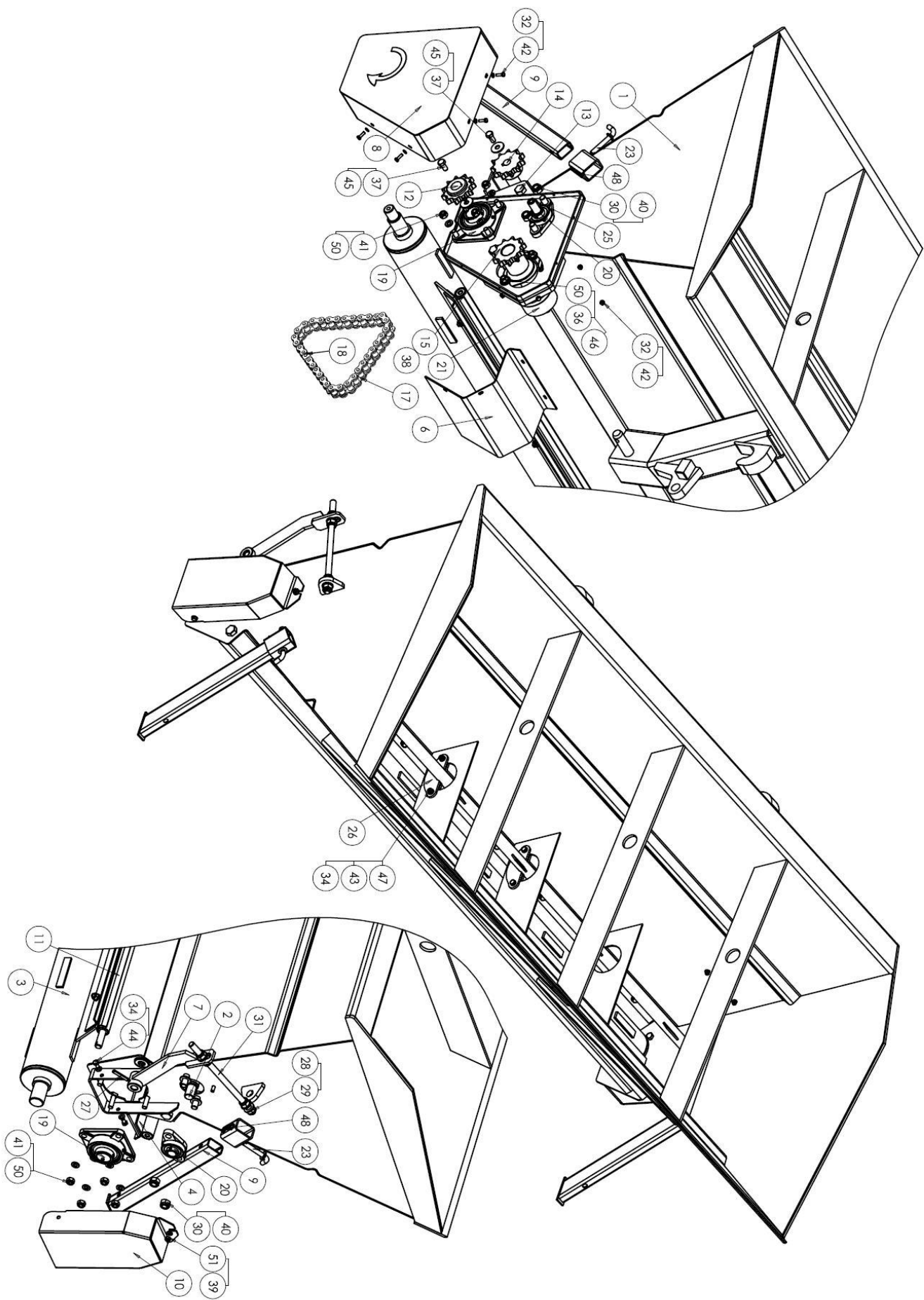
Unngå hudkontakt med oljer og smøring.

Aldri rens hender med olje og smøring.

Skift klær som har olje på så fort som mulig. Oljeavfall skal samles og behandles som oljeavfall.

11. RESERVEDELKATALOG

Del	Nr.i tegningen	Navn	Antall
1		Beholder	1
2		Omrører	1
3		Vals	1
4		Gummitetning	1
6		Beskyttelse til hydraulikkmotor	1
7		Spak for justering	1
8		Deksle	1
9		Støtteben	2
10		Deksle	1
11		Gummitetning	1
12		Kjedehjul	1
13		Bolt	3
14		Kjedehjul	1
15		Kjedehjul	1
17		Kjede 16B-1 (ca 890mm)	1
18		Kjedelås 16B-1 N°11	1
19		Flenslager, to hulls UCF 208	2
20		Flenslager, to hulls UCFL 205	2
21		Hydraulikkmotor	1
23		Låsepinne for støtteben Ø12	2
25	DIN 6885	Kile 8x7x25	2
26		Støtte	4
27	DIN 1481	Låsepinne 8x45	1
28	DIN 934	Mutter	4
29	DIN 125	Skive 16	5
30	DIN 985	Mutter M10	4
31		Skrustang	1
32	DIN 125	Skive 6	10
33			
34	DIN 125	Skive 8	10
36	DIN 125	Skive 12	2
37	DIN 9021	Skive 12	2
38		Skive	1
39	DIN 127	Sprengskive 8	1
40	DIN 127	Sprengskive 10	4
41	DIN 127	Sprengskive 12	8
42	DIN 933	Bolt 20	10
43	DIN 933	Bolt M8x30	4
44	DIN 933	Bolt M8x16	2
45	DIN 933	Bolt M12x25	2
46	DIN 931	Bolt M12x50	2
47	DIN 985	Mutter M8	4
48	DIN 11024-B2	Låsepinne Ø4	2
50	DIN 985	Mutter M12	10
51	kood 0342-8	Vingeskrue M8	1



GARANTIBEVIS

TypeN:o:

Produksjons Nr.....

Denne SAMI produkt har et års eller maksimum 1000 brukstimer produksjons- og materialfeil garanti fra kjøps dato. Deler som skifter og bytter ved garanti reparasjon faktureres ikke.

Garanti gjelder ikke:

- maskin, som mangler typeskilt
- skader som er årsaket av noe annet enn vanlig bruk
- skader som anses som vanlig slitasje
- slitedeler (gummi, kjede)
- vasking, rensing eller oljer og drivstoff
- maskinens normale justeringer, bruks opplæring, vedlikehold.

Garanti opphører, hvis:

- maskinen er ikke brukt/vedlikehold etter instruksjoner.
- maskinens eierskap er gitt til tredje person.

Maskin eieren betaler kostnader som komme av sending av maskinen eller deler som skal repareres, også kostnader for servicepersonens arbeid og reise kostnader. Skader som skjer under transport erstattes ikke.

Denne garantibevis forklarer hele garantiansvaret for leverandøren og utelukker annet ansvar.

Ved reklamasjonssøknad skal eieren av maskinen vedlegge typenummer, produksjonsnummer og kjøpskvitering som viser kjøps datoen. Reklamasjonssøknad sendes til autorisert forhandler.

Alle reklamasjonsvilkår skal avtales med forhandler eller importøren før noe reparasjonstiltak startes.

AS SAMI
Tule 20, 76501 Saue, EESTI
Tlf(372) 6709040
www.sami.ee

EU-OVERENSTEMMELSES-ERKLÆRING

(EC declaration of conformity)

Produsent: AS SAMI

Adresse: Tule 20, 76501 Saue, EESTI

Garanterer at strømaskinene SL.....
Serienummer.....

- fyller alle vilkår for direktiv 98/ 37/ EC Europaparlaments- og rådsdirektiv av 22. juni 1998 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om maskiner. (RTI 2002, 99,580);
- er produsert som tegninger anviser
- som materialer og komponenter er brukt kun det som er definert i tegninger.

Dette produktet er testet i normale omstendigheter.

Saue, “”2009

.....
(Navn, underskrift)